



**BY-LAW N° 568**  
**SEWER CONNECTION**

Adopted 09/09/15 – Published 09/09/30

**EXTRACT of Minutes of the special meeting of the Council of the Town of Hudson held at the Technical Services & Urban Planning Building (64 Cedar), on September 15<sup>th</sup>, 2009 at which the following by-law was adopted:**

**BY-LAW N° 568**

**CONCERNING CONNECTIONS TO THE SANITARY SEWER  
AND STORM DRAIN SYSTEMS**

WHEREAS the municipality has built, operates and maintains a sanitary sewer system and a storm drain system;

WHEREAS it is considered desirable and timely to foresee the connection of the sanitary sewers and storm drains from buildings and structures to the public sanitary sewer and storm drain systems and to apply regulations;

WHEREAS Notice of Motion was duly given at the regular Council meeting held September 8<sup>th</sup>, 2009 meeting;

WHEREAS the requirements of Article 356 of the Cities and Towns Act have been met and that Council declares having read By-Law N° 568 and relinquishes its reading;

THEREFORE it is **moved** by Councillor Thomas Birch, **seconded** by Councillor Madeleine Hodgson and unanimously resolved that By-Law bearing No 568 be and is hereby adopted and decreed as follows:

**PREAMBLE**

The preamble is an integral part of this by-law.

**1. DEFINITIONS**

"**B.N.Q.**" shall mean *Bureau de normalisation du Québec*.

"**Municipal attestation**" shall mean that an authorization to backfill the sewer connection is issued by the Director following verification of the sewer connection.

"**Director**" shall mean the Director of the municipality's Technical Services or his authorized representative.

"**Storm water**" shall mean the water resulting from rain or melted snow.

"**Ground water**" shall mean the circulating or stagnant water found in soil crevices and pores.

"**Domestic wastewater**" shall mean the household wastewater (kitchen, washing, etc.) and effluents (fecal matters and urine).

"**Domestic sewer**" shall mean a pipe destined to transport domestic wastewater.

"**Storm drain**" shall mean a pipe destined to transport storm water and ground water.

"**Combined sewer**" shall mean a pipe destined to transport domestic wastewater, storm water and ground water.

"**Municipal inspector**" shall mean a person designated by the Technical Services Director to represent him.



**"Connection permit"** shall mean that the authorization to proceed with the construction of the sewer connection is issued by the municipal inspector (see model in annex IV).

**"Sewer connection"** shall mean a pipeline that carries the domestic wastewater emanating from a building or an evacuation system into the municipal sewer.

**"Public sewer connection"** shall mean the part of the connection situated in the street's right-of-way.

**"Private sewer connection"** shall mean the part of the connection situated on the taxpayer's property.

**"By-Law"** shall mean the present by-law concerning the connections to the sanitary and storm sewer systems.

## **2. CONNECTIONS TO THE SANITARY SEWER AND STORM DRAIN SYSTEMS**

### **2.1. Properties to Connect**

If a parcel of land, upon which there is situated a building occupied or used by one or more persons, abuts a street, lane or right-of-way upon or under which is laid a sanitary sewer, or if such parcel of land is within 45 metres of such sanitary sewer, the owner or occupant of such parcel of land shall connect or cause to be connected the said lands and premises with the sanitary sewer in the manner provided by this by-law.

If a parcel of land abuts a street, lane or right-of-way upon or under which is laid a storm drain, or if such parcel of land is within 45 metres of such storm drain, the owner or occupant of such parcel of land shall connect or cause to be connected the said lands and premises with the storm drain in the manner provided by this by-law. The connection shall not be required if the Director is satisfied that an effective alternate method for the disposal of storm water is available and is being utilized.

### **2.2. Non Compliance to the Connection**

In case any owner or occupier of lands and premises which are required to be connected to the sanitary sewer system or storm drain system shall fail or neglect to connect the said lands and/or premises in the manner prescribed by this by-law, the Director may serve on the owner an advance notice stating that the said owner shall forthwith comply with all provisions of this by-law and that the connection of this sanitary building sewer or storm building sewer, as the case may be, shall be completed in accordance with this by-law within thirty (30) days of the date of mailing of such advance notice.

Service of such advance notice shall be deemed to be made and completed upon the Director mailing such advance notice by registered mail to the owner at his last address according to the current municipal tax roll. The failure of the owner to comply with the said advance notice shall constitute an infraction of this by-law and the said owner shall be subject to a remedy in accordance with the provisions and penalties described in this by-law.

### **2.3. Connection by the Municipality**

After the expiration of the thirty (30) day period, the municipality may enter upon the property of the said owner and cause the connection to be made.

The total cost and expense of making the connection, including the cost of installing the sanitary building sewer or storm building sewer, as the case may be, and the sewer connection, shall be



charged against the owner of the property and assimilated into a property tax. The total cost shall be prepared by the Director and deposited with the Town Clerk and the provisions of articles 25 and 95 of the *Loi sur les compétences municipales (L.R.Q., c. C-47.1)* will apply.

### **3. PROVISIONS PERTAINING TO A SEWER CONNECTION**

#### **3.1. Location and Construction**

The pipe shall not bear on any plant, timber, rock or other unyielding object, nor shall any such object be placed against the pipe in backfilling.

Where the sanitary building sewer or storm building sewer is laid near any shrub or tree whose roots may penetrate the pipe joints, the Director may require that special jointing materials be used.

The connections must be built according to the provisions indicated in this By-Law and on the building sewer typical connection drawing (see annex III).

#### **3.2. Type of Pipes**

A sewer connection must be built with new pipes and, preferably, with the same materials used for the portion of the sewer connection installed by the municipality.

#### **3.3. Materials Used**

The materials used by the municipality for the connection to the main sewer line are:

- reinforced concrete : NQ 2622-126, class III;
- plain concrete : NQ 2622-126, class III;
- polyvinyl chloride (PVC) SDR 35: NQ 3624-130, category R;
- ductile cast iron : NQ 3623-085, class 150
- polyethylene (PE) for storm drains : NQ 3624-120 type 1;

The standards foreseen in this article indicate a minimal resistance.

The parts and accessories required for the connection must be manufactured and the rubber compound continuous joints must be waterproof and flexible.

#### **3.4. Length of Pipes**

The length of a sewer connection pipe, having a slope greater than 1 in 3, must not exceed 1 metre, whatever the material used. If the slope is less than 1 in 3, the standard lengths of the pipe must be as specified in article 3.3.

#### **3.5. Diameter, Slope and Hydraulic Load**

The diameter, slope and maximum hydraulic load of a sewer connection must be established according to the specifications of the most recent version of the *Code de plomberie du Québec (R.R.Q., c.1-12.1, r.1.1)*.

The minimum diameter of every sanitary sewer will be 100 mm (4 inches) and the minimum diameter of the storm drains will be 150 mm (6 inches).

The sanitary sewer or storm drain, as the case may be, shall be laid to a continuous and even slope at a minimum slope of 0,20 cm (1/4 inch) per metre in the direction of flow in the case of 100 mm (4 inch) lines and at a minimum slope of 0,10 cm (1/8 inch) per meter in the case of 150 mm (6 inch) lines.



### **3.6. Identification of Pipes**

All pipes and couplings must bear a legible and permanent inscription indicating the manufacturer's name or trademark, the material and the pipe or coupling diameter, its classification, production lot number as well as the certificate of compliance of the material issued by the *B.N.Q.*

### **3.7. Installation**

The work must be completed according to the specifications mentioned in this by-law, the provisions of the *Code de plomberie du Québec* and the *B.N.Q.* standards.

The pipe shall be laid at a minimum depth of 450 mm (18 inches) below the finished surface of the ground, as measured to the top of the pipe. In cases where there may be heavy loads over the pipe, the Director may require additional bedding or cast iron pipe.

The pipe shall be laid concentric to each adjacent pipe and the joints shall be flush, even and free of any internal obstruction.

Couplings shall be installed in accordance with the manufacturer's specifications.

### **3.8. Information Required**

Before proceeding with the sewer connection, the owner must verify the location and depth of the municipal lines situated in front of his property with the municipality.

### **3.9. Designated Connection**

In cases where a sewer connection can be done on more than one municipal line, the municipality will determine on which line the connection will be carried out in order to allow optimal use of the sewer system.

### **3.10. Prohibited Connection**

It is forbidden to install the sewer connection between the owner's property line and the main municipal sewer line.

### **3.11. Prohibited Parts**

It is forbidden to use 90 degree elbows in a vertical or horizontal plan during the installation of a sewer connection.

### **3.12. Connection by Gravity**

A sewer connection by gravity may be accepted, provided that the following conditions are respected: the lower floor of the building is built at least 60 cm over the crown level of the municipal sewer line; and if the sewer connection slope respects the minimum value of 1 in 50: the level of the crown of the main municipal sewer line and that of the invert of the building drain under the foundation must be considered for the calculation the slope.

### **3.13. Pumping Station**

A pumping station must be foreseen for domestic wastewater and another for rain and ground water.



If a connection to the municipal sewer line cannot be carried out by gravity, the water must be redirected to a pumping station according to the standards provided in the *Code de plomberie du Québec*.

Low pressure connections with the help of a sewer pump must conform to the same standards as those pertaining to water supply. The connection pipeline must be a category 160 polyethylene pipe, generally with a 50 mm (2 inch) diameter. All fittings and connections must be of brass compression type with stainless steel inserts. No connection must be carried out with gear clamp insert fittings or with plastic compression fittings with the objective of reducing the pipe's interior diameter.

### **3.14. Connection Bedding**

A sewer connection must be installed full length on a bedding of sand or stone dust on crushed stone or gravel having a granulometry of 0 to 20 mm and a depth of 150 mm.

The material used must be compacted with a vibrating plate and must be free from pebbles, frozen earth, top soil or any other material susceptible of damaging the line or of causing a collapse.

When the sanitary or storm sewer is installed in a filled-in soil or a soil subject to compaction, the Director may require that a cast-iron pipe, or a material other than those mentioned in article 3.3 of this by-law, be used.

### **3.15. Safety Measures**

The owner must take all necessary safety measures to avoid that sand, stone, earth, mud or other refuse or objects enter the sewer connection or the municipal line during the installation.

### **3.16. Watertightness and Connection**

A sewer connection must be watertight and properly connected, according to the requirements specified in the drawings attached to Annex III.

The sewer connection must be built with a waterproof rubber coupling approved by the municipal inspector. When a connection is installed in anticipation of a future connection, the top of the pipe must be closed with a watertight cap.

The municipal inspector may require a watertightness test and a verification of all sewer connections in accordance with Annex I.

### **3.17 Connection Backfill**

All sewer connections must be backfilled with a minimum thickness of 350 mm crushed stone or 0 to 20 mm granulometry gravel or class A sand. (See Annex III)

The material used must be compacted at least twice with a vibrating plate and must be kept free of pebbles, frozen earth, top soil or any other material susceptible of damaging the pipe or of causing a collapse.



### **3.18 Sewer Clean-Out**

Where the sanitary sewer connection meets the service pipe, at the property line, the owner must install a sewer clean-out with a diameter of 100 mm (4 inches) (see the typical drawing attached to Annex III).

A sewer clean-out having a diameter of 100 mm (4 inches) must be installed at every 30 meters of additional length (see the typical drawing attached to Annex III).

A sewer connection must be equipped with a 45 degree minimum clean-out for horizontal or vertical deflection of flow and for all connections to another sewer connection.

Where the storm drain connection meets the service pipe, at the property line, the owner must install a sewer clean-out with a diameter of 150 mm (6 inches).

### **3.19 Septic Tank**

In the thirty (30) days following the completion of a sanitary sewer connection, the existing septic tank located on the premises, land or parcel of land must be emptied and filled with sand or gravel to the Director's satisfaction. The septic tank content must be disposed of in accordance with the standards in effect.

## **4. WASTEWATER EVACUATION**

### **4.1 Proposed Storm Drainage System**

In the case where the municipal storm sewage line is not installed at the same time as the municipal domestic sewer line, it is imperative that the ground water and the rain water be emptied on the property or in a ditch and not into the municipal domestic sewer line.

### **4.2 Interdiction, Position pertaining to Connections**

No one shall drain domestic wastewater into a storm sewer pipe nor rain wastewater into a domestic sewer pipe.

The property owner shall determine the location of the municipal domestic sewer pipe and of the storm sewer before proceeding with the connections.

### **4.3 Water Separation**

The domestic sewer connection shall never receive rainwater or underground water.

Rainwater and underground water must be directed towards a ditch, on the lot, in a stream or towards the storm sewer.

Non contaminated cooling water must be considered as rainwater.

### **4.4 Evacuation of Rainwater**

Rainwater from the roof of a building, evacuated by means of gutters and downspout must flow above ground and at least 150 centimetres from the building, avoiding infiltration towards the building's underground drain.

Evacuation of a lot's rainwater must be above ground.



#### **4.5 Exception**

Notwithstanding the provisions of Article 4.4, rainwater may flow in the municipal storm sewer pipe when exceptional circumstances make it impossible to flow aboveground.

#### **4.6 Ditch Water**

It is forbidden to channel water from a ditch or a stream into a domestic sewer connection.

### **5. CONNECTION PERMIT**

#### **5.1 Required Permit**

Any property owner who installs, renews or extends a sewer connection or who connects a new pipe to the existing sewer connection, must obtain a connection permit from the municipality.

#### **5.2 Permit Request**

The following documents must be included with the request for permit:

- The sewer connection request form available from the Town's Technical Services Department (see example at Annex II), signed by the property owner or his authorized representative.
- In the case of a public building, according to the *Loi sur la sécurité dans les édifices publics* (L.R.Q., chapitre S-3), or of an industrial or commercial establishment, an assessment of the rate of flow and characteristics of the water as well as a scale plan of the plumbing system.

#### **5.3 Alteration Notice**

Any property owner of a public building or of an industrial or commercial establishment must inform the municipality, in writing, of any alteration that would modify the quality or the foreseen quantity of the water evacuated by the sewer connections.

#### **5.4 Notice**

Any property owner must inform the municipality, in writing, when he disconnects or disuses a sewer connection or does sewer works other than those stated at Article 5.1.

#### **5.5 Connection to be done**

Upon receipt of a connection request to the sanitary sewer system or storm sewer, the Director will ensure that a service connection to the sanitary sewer system or storm sewer be installed at the applicant's property line, at the applicant's cost, unless it already exists. Then, the property owner can proceed with his connection to the municipal sanitary sewer or storm sewer, as the case may be, while respecting the guidelines of this by-law.

### **6. APPROVAL OF WORKS**

#### **6.1. Inspection of the Works**

Each person who makes a request in accordance with this by-law shall allow, supply or permit any person authorized by the municipality, in general or in a particular case, to enter in or on the premises



specified on the said request form, to inspect the sanitary sewer and storm sewer systems on the said premises.

## **6.2. Backfill Notice**

When the property owner has completed the installation of his connection to the sanitary or storm sewer, as the case may be, but before backfilling, he will inform the municipality that the installation is completed in order for the Director to designate an inspector to proceed with an immediate inspection of the work.

## **6.3. Backfill Authorisation**

Before backfilling the connections to the sewer, the municipality's inspector must verify the installation.

If the works are in accordance with the provisions of this by-law, the inspector delivers a municipal attestation for sewer connection. The backfilling of the sanitary or storm sewer connection cannot proceed as long as the municipality has not informed, in writing, the property owner that the materials and works are to his satisfaction and that the pertinent sections of this by-law and any other by-law have been respected.

## **6.4. Checking of the Connection**

The water tightness test shall be done according to the procedure described at Annex I.

## **6.5. Sanitary Sewer Connection Non Approved by the Municipality**

The materials and the works which, in the municipality's opinion, are defective or do not conform to the provisions of this by-law, shall be removed or replaced by the property owner, at his cost, according to the municipality's guidelines.

The sanitary or storm sewer connection shall not be backfilled unless and until the sanitary or storm sewer has been accepted and approved by the municipality. Failing to replace the materials or the quality of the work provided for in this section shall allow the municipality to proceed with a connection notification as stipulated in section 2.2 of this by-law, and the conditions imposed at sections 2.2 and 2.3 shall apply.

## **6.6. Backfilling**

As soon as the backfilling works are authorised, the pipes must be covered with a layer of at least 350 millimetres above the pipe with the materials specified at article 3.17 to begin with, then with the excavated materials, as indicated on the drawings attached to Annex III.

The backfilling of the sanitary or storm sewer connection cannot begin without the municipality having informed the property owner, in writing, that the materials as well as the works performed are at its satisfaction and that the pertinent sections of this by-law and any other by-law have been respected.

## **6.7. Lack of Municipal Attestation**

If the backfilling has been done without having previously been verified by the municipality's inspector and that he has not delivered a municipal attestation for sewer connection, he must require that the property owner uncover the sewer connection for verification.

## **7. PROTECTION AND MAINTENANCE OF SEWER EQUIPMENTS**





**BY-LAW N° 568**  
**SEWER CONNECTION**

Adopted 09/09/15 – Published 09/09/30

**7.1. Prohibition**

It is prohibited to deteriorate, remove or cover any part of a manhole, sump or grid, or obstruct the opening of any municipal sewer pipes.

No one may place materials likely to obstruct municipal sewer pipes on manholes, sumps or grids and in the right of way of a street.

**7.2. Good Functioning**

Each property owner must keep the sanitary sewer and storm sewer on his property in good order and must do any necessary repairs for its good functioning.

**8. LEGAL AND FINAL PROVISIONS**

**8.1. Fine**

Any person who contravenes a provision of this by-law commits an infraction and is liable to a penalty of at least \$1 000 to a maximum of \$5 000 plus fees, and failing payment of the fine and fees, to an imprisonment of 30 days maximum.

**8.2. Continuous Infraction**

Any infraction to a provision of this by-law constitutes a separate day to day infraction.

**8.3. Inspection Right**

The municipal inspector is authorised to visit and to inspect any building to ensure that this by-law is enforced.

**9. COMING INTO FORCE**

This by-law shall come into force on the day of its publication, according to the law.

BL568

**CARRIED**

*Original signed: Elizabeth A. Corker, Mayor*

*Louise L. Villandré, Director General*

***Certified Extract***

***Louise L. Villandré, o.m.a.***  
***Director General***



## **ANNEX I**

### **PROCEDURES PERTAINING TO WATERTIGHTNESS TESTING OF A CONNECTION AND THE INSPECTION OF CONNECTIONS**

#### **A.1.1 GENERAL POINTS :**

All sewer connections must be installed in a manner to minimise underground water infiltration.

#### **A.1.2 WATERTIGHTNESS CONTROL :**

- Connections accessible by one opening only: connections with a 200 mm (8 inch) diameter or less with the length measured between the municipal sewer connection and the building connection being less than 30 meters.

The watertightness control of these connections is made according to the methods described at Article A.1.3 of this by-law.

- Connections accessible by two openings: connections with a 250 mm (10 inch) diameter or more and with a length of more than 30 meters.

The watertightness control for these connections, including manholes, must be in accordance with the requirements of the most recent B.N.Q. standards en force regarding watertightness tests pertaining to sewer networks.

#### **A.1.3 PROCEDURES PERTAINING TO WATERTIGHTNESS TESTING**

##### **Air Method**

Any section of pipe on which an air test is performed must be isolated by two inflatable stoppers 1.5 metres apart, joined by a metal rod. The whole pipe must be inspected by successive movement of the stoppers, including a municipal sewer connection joint to the lot line.

After having inflated the two stoppers and created a 24 kPa air pressure in the isolated section, the test consists of measuring the time necessary to register a pressure drop of 7k Pa.

The measured time for the pressure drop shall never be less than five seconds. In the case where the time is less than five seconds, the necessary corrections must be done and the test redone prior to inspection.

The test may be done before the backfilling as long as the quality of the connection bed has been inspected.

##### **Water Method**

The watertightness test shall be done by embedding the sewer or storm sewer at the property line by using an approved stopper and by filling the pipe in a way that a head of water of at least 1,8m (6 feet) is placed on all sections of the connection. The leakage rate tolerated at the time of the test shall not exceed 1 litre per hour (1/4 gallon per hour) for each 3 m (10 feet) of connection to the sanitary or storm sewer.

#### **A.1.4 INSPECTION OF THE SEWER CONNECTION**

When the municipal sewer is of a separate sanitary and storm type, a test on the domestic sewer connection is required so as to verify if the connection is actually connected to the municipal domestic sewer. A sound generator is introduced either in the private connection or in the municipal sewer and the sound must be clearly audible at the other extremity.



**BY-LAW N° 568**  
**SEWER CONNECTION**

Adopted 09/09/15 – Published 09/09/30

**ANNEX II**

**REQUEST FORM  
FOR A SEWER CONNECTION PERMIT**



*Hudson*

64 Cedar  
Hudson (Québec) J0P 1H0  
Services techniques / Technical Services : 450-458-  
0222  
Télécopieur / Fax : 450-458-0241  
[www.ville.hudson.qc.ca](http://www.ville.hudson.qc.ca)

**DEMANDE DE RACCORDEMENT À L'ÉGOUT / APPLICATION FOR SEWER CONNECTION**

AUCUN PERMIS NE SERA ÉMIS JUSQU'À CE QUE CE FORMULAIRE SOIT DÛMENT COMPLÉTÉ (AUCUN FRAIS EXIGÉ POUR CE PERMIS)  
NO PERMIT WILL BE ISSUED UNTIL THIS FORM IS COMPLETED IN ITS ENTIRETY (NO CHARGE FOR THIS PERMIT)

<b>No DE LOT / LOT NO :</b> _____	<b>ADRESSE / ADDRESS :</b> _____
<b>DEMANDEUR / APPLICANT</b>	<b>ENTREPRENEUR / CONTRACTOR</b>
NOM / NAME : _____	NOM / NAME : _____
ADRESSE / ADDRESS : _____	ADRESSE / ADDRESS : _____
TÉL. / PHONE : _____	TÉL. / PHONE : _____

**TYPE DE RACCORDEMENT / CONNECTION TYPE**

RÉSIDENTIEL / RESIDENTIAL

COMMERCIAL / COMMERCIAL

DIA. DU TUYAU / PIPE DIA. : \_\_\_\_\_

TRAPPE À GRAISSE / GREASE TRAP : \_\_\_\_\_

**CROQUIS AVEC DIMENSIONS ET ÉLÉVATIONS / SKETCH WITH DIMENSIONS AND ELEVATIONS**

**NOTES :**

1. L'ENTREPRENEUR DOIT SOUMETTRE UNE CROQUIS DÉTAILLÉ DES TRAVAUX ET CONSENT À SE CONFORMER AUX RÉGLEMENTS DE LA VILLE D'HUDSON RELATIFS AUX EAUX USÉES.
2. LA VILLE D'HUDSON N'ASSUME AUCUNE RESPONSABILITÉ POUR LA CONSTRUCTION DU RACCORDEMENT.
3. LE PERMIS DOIT ÊTRE AFFICHÉ SUR LA FAÇADE DU BÂTIMENT, À L'EXTÉRIEUR, JUSQU'À LA FIN DES TRAVAUX.

**NOTES:**

1. THE CONTRACTOR MUST SUBMIT A DETAILED SKETCH OF THE WORKS AS THEY ARE INTENDED TO BE DONE AND AGREES TO CONFORM TO THE BY-LAW PERTAINING TO WASTE WATER IN THE TOWN OF HUDSON.
2. THE TOWN OF HUDSON DOES NOT ASSUME RESPONSIBILITY FOR THE CONSTRUCTION OF THE SEWER CONNECTION.
3. THE PERMIT MUST BE DISPLAYED ON THE FRONT OF THE BUILDING, OUTSIDE, UNTIL THE WORK IS COMPLETED.

**SIGNATURE DU DEMANDEUR / APPLICANT'S SIGNATURE**

**DATE**

**APPROBATION / APPROVAL :**

**FONCTIONNAIRE DÉSIGNÉ / AUTHORITY HAVING JURISDICTION**



**BY-LAW N° 568**  
**SEWER CONNECTION**

Adopted 09/09/15 – Published 09/09/30



*Hudson*

64 Cedar  
Hudson (Québec) J0P 1H0  
Services techniques / Technical Services : 450-458-0222  
Télécopieur / Fax : 450-458-0241  
[www.ville.hudson.qc.ca](http://www.ville.hudson.qc.ca)

**ATTESTATION MUNICIPALE  
POUR LE RACCORDEMENT À L'ÉGOUT**

**MUNICIPAL ATTESTATION  
FOR SEWER CONNECTION**

NOM / NAME :

ADRESSE / ADDRESS :

J'ATTESTE AVOIR INSPECTÉ LA CONSTRUCTION DE CE  
RACCORDEMENT À L'ÉGOUT ET AUTORISE SON  
REMBLAYAGE.

I ATTEST HAVING INSPECTED THE CONSTRUCTION OF THIS  
SEWER CONNECTION AND AUTHORIZE ITS BACKFILL.

NOM / NAME : \_\_\_\_\_

SIGNATURE : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_



**BY-LAW N° 568**  
**SEWER CONNECTION**

Adopted 09/09/15 – Published 09/09/30

**ANNEX III**

**BUILDING SEWER TYPICAL CONNECTION DRAWING**



**BY-LAW No 568**  
**SEWER CONNECTIONS**

Adopted on 09/09/15 – Published on 09/09/30

**ANNEX IV**  
**EXAMPLE OF A SEWER CONNECTION PERMIT**



Municipality of Hudson  
Service d'urbanisme/Planning department  
64 Cedar, Hudson  
J0P 1H0  
Téléphone: (450) 458-0222  
Télécopieur: (450) 458-0241



# PERMIS

## TYPE DE PERMIS / NATURE / DESCRIPTION

Construction d'un raccordement à l'égout

PERMIS NO

PROPRIÉTAIRE

ÉMIS LE

EN VIGUEUR JUSQU'AU

SITE DES TRAVAUX  
CADASTRE(S)

RESPONSABLE DU DOSSIER

Trail Grubert

Signature: \_\_\_\_\_

**CE PERMIS DOIT ÊTRE AFFICHÉ DANS UN ENDROIT VISIBLE**